



διεθνές
φεστιβάλ
φολκλορ

August

20

25

2023

Αυγούστου

61st

International
folklore
festival



Πνευματικό Κέντρο Λευκάδας
Lefkas Cultural Center



Διοργανωτές Organisers

Πνευματικό Κέντρο Δήμου Λευκάδας
Lefkas Cultural Center
Δήμος Λευκάδας
Municipality of Lefkada

Συνδιοργανωτές

Co-organisers

Περιφέρεια Ιόνιων Νησιών – ΠΕ Λευκάδας

Περιφερειακή Ένωση Δήμων Ιονίων Νήσων ΠΕΔ-IN

Με την υποστήριξη /Supported by

Πρεσβεία Γεωργίας / Embassy of Georgia

Πρεσβεία Μεξικό/ Embassy of Mexico

Ιδρυμα Μπούμπουρα / Boumbouras Foundation

Ελληνο-ινδική Εταιρεία Πολιτισμού και Ανάπτυξης /

Hellenic-Indian Society for Culture and Development

Καθολικό Πανεπιστήμιο Parahyangan της Ιάβας /

Parahyangan Catholic University of Java

Μέλος / Member of

EFFE Europe for Festivals – Festivals for Europe

Χορηγοί επικοινωνίας / Media sponsors

Δημοτικό Ραδιόφωνο-Ράδιο Καρυά

Visitgreece.gr



Συμμετοχές Participations

ΔΙΕΘΝΕΙΣ / INTERNATIONAL

Γεωργία / Georgia “Chela”

Ιαπωνία / Japan “Makoto Juku”

Ινδία / India “Shivam Nrutya Cultural Academy”

Ινδονησία / Indonesia “Listra Unpar”

Κολομβία / Colombia “Creadanza”

Μεξικό / Mexico “Ballet Folclorico Maya”

Ουκρανία / Ukraine “Χορευτικό του Ιδρύματος Μπούμπουρα”

Χιλή / Chile “Tupa Marka”

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE

Μορφωτικός Σύλλογος «Η Όρεσις» Άργους Ορεστικού / Northern Greece

Ένωση Ποντίων Πιερίας / Northern Greece

ΛΕΥΚΑΔΑ / LEFKADA

Ορφέας/ Orfeas

Νέα Χορωδία / New Choir

Απόλλων Καρυάς / Apollon Karya

Χορευτικός Όμιλος Λευκάδας / Dance Society of Lefkada

ΜΑΖΟΡΕΤΕΣ/ CHEERLEADERS

Σχολή χορού Ευρυδίκης Μεσσήνη

Σχολή Χορού Αλεξάνδρας Μπούρα

ΦΙΛΑΡΜΟΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΛΕΥΚΑΔΑΣ / PHILARMONIC SOCIETY OF LEFKADA

ΙΠΠΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΛΕΥΚΑΔΑΣ “ΚΕΝΤΑΥΡΟΣ” / EQUESTRIAN CLUB OF LEFKADA

Μήνυμα του Προέδρου του Πνευματικού Κέντρου για το 61^ο Διεθνές Φεστιβάλ Φολκλόρ Λευκάδας 2023

Το 61ο Διεθνές Φεστιβάλ Φολκλόρ της Λευκάδας έρχεται φέτος με κανονικούς ρυθμούς και σε πλήρη ανάπτυξη για να ξεσηκώσει τους λάτρεις του αυθεντικού φολκλόρ των λαών του κόσμου.

Διεθνείς συμμετοχές από Ασία, Ευρώπη και Λατινική Αμερική, εθνικές συμμετοχές από τη Βόρεια Ελλάδα μαζί με τους τοπικούς πολιτιστικούς συλλόγους, τις Σχολές Χορού, τη Φιλαρμονική Εταιρία Λευκάδας και οργανωμένες ομάδες εθελοντών, συνθέτουν το φολκλωρικό μωσαϊκό αυτού του Αυγούστου.

Εκτός από τις φαντασμαγορικές παραστάσεις στο Ανοιχτό Θέατρο, το πρόγραμμα του φεστιβάλ περιλαμβάνει μια πληθώρα πρωτότυπων εκδηλώσεων σε όλη την πόλη, στα χωριά των Δημοτικών Ενοτήτων και στα νησιά Κάλαμο, Καστό και Μεγανήσι. Έτσι οι ντόπιοι και ξένοι επισκέπτες θα έχουν την ευκαιρία να δούν θεάματα δρόμου, να συμμετέχουν σε εργαστήρια χορών, να δοκιμάσουν εθνικές κουζίνες, να παρακολουθήσουν σεμινάρια και να διασκεδάσουν μαζί με τους συμμετέχοντες του Φεστιβάλ, βιώνοντας σε πραγματικό χρόνο τη χαρά της Ειρήνης και της Συναδέλφωσης των Λαών σε έναν δοκιμαζόμενο κόσμο.

Το Πνευματικό Κέντρο συνεχίζει την αναβάθμιση του Φεστιβάλ - προσφέροντας φιλοξενία σε ξενοδοχειακά καταλύματα - και ετοιμάζει το Νέο Ανοιχτό Θέατρο της Λευκάδας, το οποίο θα γίνει «το μόνιμο σπίτι» του Διεθνούς Φεστιβάλ Φολκλόρ της Λευκάδας.

Σας προσκαλώ όλους στις εκδηλώσεις του Φεστιβάλ για μια εβδομάδα στη καρδιά του καλοκαιριού και σας εύχομαι να ζήσετε αξέχαστες στιγμές.

**Χαράλαμπος Καλός
Δήμαρχος Λευκάδας**

Message of the President of the Cultural Center for the 61st International Folklore Festival 2023

The 61st Lefkas International Folklore Festival is coming back this year in full swing to excite the lovers of the authentic folklore of the people of the world.

International entries from Asia, Europe and Latin America along with national entries from Northern Greece join the local cultural associations, dance schools, the Philharmonic Society of Lefkada and organized groups of volunteers to compose this year's folklore mosaic of this August.

In addition to the spectacular performances at the Open Theater, the festival program includes a multitude of original events throughout the city, in the villages of the Municipal Units and on the islands of Kalamos, Kastos and Meganissi. Thus, local and foreign visitors will have the opportunity to see street performances, participate in dance workshops, taste national cuisines, attend seminars and have fun with the participants of the Festival, experiencing in real time the joy of Peace and Solidarity of the People in world that is constantly being tested.

The Cultural Center of the Municipality of Lefkada continues to upgrade the Festival - offering hospitality in hotel accommodations - and the preparations are ongoing for the grand opening of the New Open Air Theater of Lefkada, which will become «the permanent home» of the Lefkas International Folklore Festival.

I invite you all to experience the various events during the week of the Festival, in the heart of the summer, and I hope that you have an unforgettable time.

**Charalambos Kalos
Mayor of Lefkada**

Έναρξη

20/8

ΚΥΡΙΑΚΗ / SUNDAY



18.30 Μεγάλη Χορευτική Παρέλαση
Διαδρομή: Οδός Ευστ. Ζάκκα-Πλατεία Αγίου Μηνά-
Κεντρική αγορά- Κεντρική Πλατεία- οδός Σικελιανού

21.00 Τελετή έναρξης 61ου Διεθνούς Φεστιβάλ Φολκλόρ της
Λευκάδας στο Ανοιχτό Θέατρο

Χορός των Εθνών Χορογραφία : Αλεξάνδρα Μπούρα

Κήρυξη έναρξης από τον Δήμαρχο Λευκάδας Χαράλαμπο Καλό

Ολιγόλεπτη (10') αντιπροσωπευτική εμφάνιση των συγκροτημάτων

Παρουσίαση: Αλέξης Κωστάλας

Opening day

18.30 *Street dancing parade*

21.00 *Opening ceremony of the 61st Lefkas International Folklore Festival at the Open Theater*

Dance of Nations / Choreography : Alexandra Boura

Opening Speech by the Mayor of Lefkada Charalambos Kalos

10 min performance of groups

Presented by : Alexis Kostalas

Τιμή εισιτηρίου / ticket: 10 €

Εμφανίσεις στο Ανοιχτό Θέατρο

Performances at the Open Theater

Παρουσίαση Αλέξης Κωστάλας / Presented by: Alexis Kostalas

21 Δευτέρα Monday	ΙΑΠΩΝΙΑ	ΜΑΚΟΤΟ JUKU	JAPAN
	ΛΕΥΚΑΔΑ	ΧΟΡΕΥΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΛΕΥΚΑΔΑΣ DANCE SOCIETY OF LEFKADA	LEFKADA
	ΟΥΚΡΑΝΙΑ	ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ ΣΥΓ/ΜΑ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΜΠΟΥΜΠΟΥΡΑ DANCE GROUP OF THE BOUMBOURAS	UKRAINE
	ΓΕΩΡΓΙΑ	CHELA	GEORGIA
	ΛΕΥΚΑΔΑ	ΟΡΦΕΑΣ ORFEAS	LEFKADA
	ΚΟΛΟΜΒΙΑ	CREADANZA	COLOMBIA

22 Τρίτη Tuesday	ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ	LISTRA UNPAR	INDONESIA
	ΕΛΛΑΔΑ	ΜΟΡΦΩΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ «Η ΟΡΕΣΤΙΣ»	GREECE
	ΜΕΞΙΚΟ	BALLET FOLCLORICO MAYA	MEXICO
	ΙΝΔΙΑ	SHIVAM NRUTYA CULTURAL ACADEMY	INDIA
	ΛΕΥΚΑΔΑ	ΑΠΟΛΛΩΝ ΚΑΡΥΑΣ APOLLON KARYA	LEFKADA
	ΧΙΛΗ	TUPA MARKA	CHILE

23 Τετάρτη Wednesday	ΙΝΔΙΑ	SHIVAM NRUTYA CULTURAL ACADEMY	INDIA
	ΙΑΠΩΝΙΑ	ΜΑΚΟΤΟ JUKU	JAPAN
	ΓΕΩΡΓΙΑ	CHELA	GEORGIA
	ΚΟΛΟΜΒΙΑ	CREADANZA	GEORGIA
	ΧΙΛΗ	TUPA MARKA	CHILE
	ΜΕΞΙΚΟ	BALLET FOLCLORICO MAYA	MEXICO

24 Πέμπτη Thursday	ΟΥΚΡΑΝΙΑ	ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ ΣΥΓ/ΜΑ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΜΠΟΥΜΠΟΥΡΑ DANCE GROUP OF THE BOUMBOURAS	UKRAINE
	ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ	LISTRA UNPAR	INDONESIA
	ΚΟΛΟΜΒΙΑ	CREADANZA	COLOMBIA
	ΧΙΛΗ	TUPA MARKA	CHILE
	ΛΕΥΚΑΔΑ	ΝΕΑ ΧΟΡΩΔΙΑ NEW CHOIR	INDIA
	ΜΕΞΙΚΟ	BALLET FOLCLORICO MAYA	MEXICO

Τιμή εισιτηρίου / ticket: 5 €

Τελετή Λήξης

25/8

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 20.30

**Τελετή λήξης 61ου Διεθνούς Φεστιβάλ Φολκλόρ της Λευκάδας στο Ανοιχτό Θέατρο
Η Ορχήστρα του Φεστιβάλ ερμηνεύει το επίσημο τραγούδι του Διεθνούς Φεστιβάλ Φολκλόρ:
“Lefkada’s Festival Folklore”.**

Η ορχήστρα του Φεστιβάλ αποτελεί μουσικό σύνολο που δημιουργείται κάθε χρόνο από τους μουσικούς που συνοδεύουν τα χορευτικά συγκροτήματα όλων των χωρών. Καθ’ όλη τη διάρκεια του Διεθνούς Φεστιβάλ Φολκλόρ, οι μουσικοί συναντιούνται και συμπράττουν σε πρόβες με σκοπό να εκτελέσουν στην τελετή λήξης το επίσημο τραγούδι της διοργάνωσης, “Lefkada’s Festival Folklore” σε στίχους και μουσική του Αλέξη Καραμποϊκή.

Η ενορχήστρωση και η διασκευή του μουσικού κομματιού γίνεται από τον Αλέξη Καραμποϊκή και τον Παντελή Πανδή και δημιουργείται μετά την άφιξη των συμμετεχόντων, σύμφωνα με τα είδη των μουσικών οργάνων που διαθέτει η κάθε χώρα. Κάθε χρόνο είναι μοναδική και διαφορετική, χρησιμοποιώντας στοιχεία από την μουσική παράδοση όλων των χωρών που συμμετέχουν. Την ορχήστρα διευθύνει ο Παντελής Πανδής και στην σκηνή εκτελεί μαζί με την ορχήστρα ο Αλέξης Καραμποϊκής.

**Ολιγόλεπτη αντιπροσωπευτική εμφάνιση των συγκροτημάτων
Χορός της Ειρήνης και της Συναδέλφωσης των Λαών (χορογραφία: Νίκος Σκεπετάρης)
Αποχαιρετισμοί – ανταλλαγή δώρων.**

Closing Ceremony

FRIDAY 20.30

Closing ceremony of the 61st Lefkas International Folklore Festival

The Festival Orchestra performs the official song of the International Folklore Festival: “Lefkada’s Festival Folklore”

The Orchestra of the Festival is a musical group that is created every year by the musicians who accompany the dance groups of all countries. Throughout the duration of the International Folklore Festival, the musicians meet and collaborate in rehearsals in order to perform the official song of the event, “Lefkada’s Festival Folklore” with lyrics and music by Alexis Karaboikis, at the closing ceremony.

The orchestration and arrangement of the music piece is done by Alexis Karaboikis and Pantelis Pandis and is created after the arrival of the participants, according to the types of musical instruments available in each country. Each year is unique and different, using elements from the musical tradition of all participating countries. The orchestra is conducted by Pantelis Pandis and Alexis Karaboikis performs on stage with the orchestra.

Few minutes representative performance of groups

Dance of Peace and Brotherhood of Nations (choreography: Nikos Skepetaris)

Farewell- exchange of gifts.

Τιμή εισιτηρίου / ticket: 10 €



Η Περιφερειακή Ενότητα Λευκάδας και η Περιφερειακή Ένωση Δήμων Ιονίων Νήσων (ΠΕΔ-ΙΝ) παρουσιάζουν μια σειρά εμφανίσεων των φολκλορικών συγκροτημάτων στις Δημοτικές Ενότητες του Δήμου Λευκάδας και στα νησιά Κάλαμο, Καστό και Μεγανήσι.

Δευτέρα Monday 21/8

Καστός / Kastos: Ινδία / India “Shivam Nrutya Cultural Academy”

Άγιος Νικήτας / Agios Nikitas: Ινδονησία / Indonesia “Listra Unpar”

Βασιλική / Vassiliki: Μεξικό / Mexico “Ballet Folclorico Maya”

Νυδρί / Nydri: Χιλή/ Chile “Tupa Marka”

Τρίτη Tuesday 22/8

Κάλαμος / Kalamos: Γεωργία / Georgia “Chela”

Λαζαράτα / Lazarata: Ιαπωνία / Japan “Makoto Juku”

Μεγανήσι / Meganisi: Κολομβία / Colombia “Creadanza”

Νυδρί / Nydri: Ουκρανία/ Ukraine “Χορευτικό συγκρότημα του Ιδρύματος Μπούμπουρα / “Dance group of the Boumbouras Foundation”

Τετάρτη Wednesday 23/8

Νυδρί / Nydri: Ινδονησία / Indonesia “Listra Unpar”

Καλαμίτσι / Kalamitsi: “Χορευτικό συγκρότημα του Ιδρύματος Μπούμπουρα / “Dance group of the Boumbouras Foundation”

Πέμπτη Thursday 24/8

Καρυά / Karya: Γεωργία / Georgia “Chela”

Σύβρος / Syvros: Ινδία / India “Shivam Nrutya Cultural Academy”

Παράλληλες Δράσεις



Περπατήστε στην πόλη και σίγουρα θα συναντήσετε κάποιο φολκλορικό γκρουπ καθημερινά από ώρα 20.00 στην κεντρική αγορά, την κεντρική πλατεία και στις γειτονιές. *Walk around the city and you will surely meet a folklore group every day from 20.00 in the central pedestrian street, the central square and around the neighborhoods.*

Δευτέρα 21/8 Flash mob

Ελάτε για ένα flash mob με το μπαλέτο Creadanza από την Κολομβία στο νέο πάρκο παραλίας στις 21 Αυγούστου 2023 !!! Λεπτομέρειες στο κινητό σας τηλέφωνο.

Flash mob (από το αγγλικό flash, που νοείται ως μια εκδήλωση, γρήγορη, απότομη, και mob, το πλήθος) = μια ξαφνική συγκέντρωση ομάδας ανθρώπων σε δημόσιο χώρο, η οποία διαλύεται σε σύντομο χρονικό διάστημα, με κοινό σκοπό την εφαρμογή στην πράξη μια ασυνήθιστης δράσης. Η συγκέντρωση συνήθως οργανώνεται μέσω του διαδικτύου (e-mail, κοινωνικά δίκτυα) ή κινητά τηλέφωνα. Βικιπαίδεια.

Come for a flash mob with Creadanza ballet from Colombia at the park by the port on August 21, 2023 !!! Details on your mobile phone.

Flash mob (from the English flash, which is understood as an event, fast, sudden, and mob, the crowd) = a sudden gathering of a group of people in a public place, which dissolves in a short time, with the common purpose of implementing in practice a unusual action. The gathering is usually organized via the internet (e-mail, social networks) or mobile phones. Wikipedia.

Τρίτη 22/8 Μεξικάνικη Γιορτή / Fiesta Mexicana

Απολαύστε τη μαγεία των μεξικανών καλλιτεχνών Mariachi με το Ballet Folclorico Maya στην κεντρική αγορά της Λευκάδας.

To Mariachi είναι ένα είδος τοπικής μεξικάνικης μουσικής που χρονολογείται τουλάχιστον από τον 18ο αιώνα και εξελίσσεται με την πάροδο του χρόνου στην ύπαιθρο διαφόρων περιοχών του δυτικού Μεξικού. Το συνηθισμένο γκρουπ Mariachi σήμερα αποτελείται από έως και οκτώ βιολιά, δύο τρομπέτες, μία κιθάρα, μια vihuela και μια ακουστική κιθάρα μπάσου.

Enjoy the magic of Mexican Mariachi artists with Ballet Folclorico Maya, at the pedestrian road of Lefkada.

Mariachi is a genre of local Mexican music that dates back to at least the 18th century and has evolved over time in the countryside of various regions of western Mexico. The usual Mariachi group today consists of up to eight violins, two trumpets, one guitar, one vihuela and one acoustic bass guitar.

Τετάρτη 23/8 Γαστρονομία / Gastronomy

Το φολκλορικό συγκρότημα Listra Unpar από την Ινδονησία μας προσκαλεί σε γεύμα με πιάτα ινδονησιακής κουζίνας (nasi goreng, bakso aci, rendang κ.α) την Τετάρτη 23 Αυγούστου στις 13.00.

Είσοδος με κράτηση 10€. Πληροφορίες τηλ 26450-22620.

The folk group Listra Unpar from Indonesia invites us to a meal with Indonesian dishes (nasi

goring, bakso aci, rendang etc.) on Wednesday, August 23 at 13.00.
Entrance with reservation €10. Information tel. 26450-22620.

Τετάρτη - Πέμπτη 23-24/8 Σεμινάριο Ιαπωνικής Γλώσσας / Japanese Language Seminar

Γνωρίστε την ιαπωνική γλώσσα μέσα από ένα δωρεάν διήμερο σεμινάριο στις 23 και 24 Αυγούστου 2023 στο Πνευματικό Κέντρο. Διδάσκει η κα Fumiko Yanagida.

Δηλώσεις συμμετοχής: τηλ 26450-22620.

Get in touch with the Japanese language through a free two-day seminar on August 23 and 24, 2023 at the Cultural Center. Taught by Mrs. Fumiko Yanagida.

Registrations: tel. 26450-22620.

Πέμπτη 24/8 Επίδειξη / Show

Το φολκλορικό συγκρότημα Makoto Juku παρουσιάζει μια μοναδική εμπειρία σαμουράι στην κεντρική πλατεία Λευκάδας στις 20.00.

The folk group Makoto Juku presents a unique samurai experience at the central square at 20.00.

Παρασκευή 25/8 Ιαπωνικός Πολιτισμός / Japanese Culture

Origami (το οριγκάμι είναι η καλλιτεχνία του διπλώματος χαρτιού, ενώ απαγορεύεται το κόψιμό του. Στα ελληνικά ο όρος είναι “χαρτοδιπλωτική”), ιαπωνική καλλιγραφία και αφήγηση παραδοσιακών ιαπωνικών παραμυθιών από το ιαπωνικό φολκλορικό συγκρότημα Makoto Juku στο Πνευματικό Κέντρο.

Origami (origami is the art of folding paper, while cutting it is prohibited), Japanese calligraphy and traditional Japanese storytelling by the Japanese folk group Makoto Juku at the Cultural Center.

Παρασκευή 25/8 Εργαστήρι Χορού / Workshop Latin

To Ballet Folclorico Maya μας προσκαλεί σε ένα ξέφρενο εργαστήρι χορών σε λάτιν ρυθμούς στο νέο πάρκο παραλίας. Βάλτε κατάλληλα παπούτσια και ελάτε την Παρασκευή 25/8 στις 19.00.

Ballet Folclorico Maya invites us to a frenetic dance workshop to Latin rhythms in the new park by the port. Put on suitable shoes and join us on Friday 25/8 at 19.00.

Παρασκευή 25/8 Εργαστήρι / Workshop Batik Jumputan

Το μπατίκ είναι μια τεχνική βαφής που είναι γνωστή παγκοσμίως και έχει εγγραφεί στον Αντιπροσωπευτικό Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της Ανθρωπότητας της UNESCO. Παρόλο που η λέξη μπατίκ είναι λέξη της Ιάβας, η ίδια η τεχνική είναι γνωστή παγκοσμίως και ενσωματωμένη σε πολλούς άλλους πολιτισμούς και παραδόσεις. Ωστόσο, το μπατίκ έχει μια πολύ βαθιά παρουσία στην Ινδονησία που είναι αδύνατο να χάσετε. Θα μας το δείξει το ινδονησιακό φολκλόρικό συγκρότημα Listra Unpar στις 19.00 στο Πνευματικό Κέντρο.

Batik is a dyeing technique that is known worldwide and it is inscribed on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. Even though the word batik is a Javanese word, the technique itself is known worldwide and embedded in many other cultures and traditions. However, batik has a very profound presence in Indonesia that it is impossible to miss. The Indonesian folk group Listra Unpar will show it to us at 19.00 at the Cultural Center.

ΓΕΩΡΓΙΑ

GEORGIA

Zugdidi

Chela

Το “Chela” δημιουργήθηκε το 1968 στην πόλη Zugdidi, στη Δυτική Γεωργία. Έχει λάβει πολλά χρυσά και ασημένια μετάλλια και έχει βραβευθεί σε πολλούς διαγωνισμούς και φεστιβάλ στη Γεωργία καθώς και στο εξωτερικό. Το ρεπερτόριο του συγκροτήματος περιλαμβάνει παραδοσιακούς χορούς από διάφορες περιοχές της Γεωργίας. Αποτελείται από 30 μέλη. Καλλιτεχνική διεύθυνση: Ταμάζ Μόσια, χορογράφος: Γκόγκα Μόσια.

“Chela” was created in 1968 in the city of Zugdidi, Western Georgia. It has received many gold and silver medals and has been awarded at many competitions and festivals in Georgia and abroad. The group’s repertoire includes traditional dances from various regions of Georgia. It consists of 30 members. Artistic director: Tamaz Mosia, choreographer: Goga Mosia.



Makoto Juku is a group that constantly disseminates Japanese traditional performing arts to the whole world. They are active in Italy, Germany, Philippines, Georgia, Saudi Arabia, and many other countries. Especially the Lefkas International Folklore Festival in Greece, the birthplace of Yakumo Koizumi, is special for them. They present a wide range of Japanese culture, from modern to classical.

ΙΑΠΩΝΙΑ

JAPAN

Tokyo

Makoto Juku

Η Makoto Juku είναι μια ομάδα που διαδίδει συνεχώς τις ιαπωνικές παραδοσιακές τέχνες του θεάματος σε όλο τον κόσμο. Δραστηριοποιούνται στην Ιταλία, τη Γερμανία, τις Φιλιππίνες, τη Γεωργία, τη Σαουδική Αραβία και πολλές άλλες χώρες. Ειδικά το Διεθνές Φεστιβάλ Φολκλόρ της Λευκάδας στην Ελλάδα, γενέτειρα του Γιακούμο Κοϊζούμι, είναι ξεχωριστό για αυτούς. Παρουσιάζουν ένα ευρύ φάσμα ιαπωνικής κουλτούρας, από μοντέρνο έως κλασικό.



ΙΝΔΙΑ

INDIA

Vapi-Gujarat

Shivam Nrutya

Cultural Academy

Η Πολιτιστική Ακαδημία Shivam Nrutya είναι ένα Ινστιτούτο χορού, που επικεντρώνεται στους ινδικούς λαϊκούς χορούς από διάφορα μέρη της Ινδίας καθώς και στον κλασικό χορό Bharatnatyam προκειμένου να διατηρήσει την αυθεντικότητά του.

Η Ακαδημία έχει συμμετάσχει και εκπροσώπησε την Ινδία σε πολλά διεθνή φεστιβάλ & συνέδρια. Η Ακαδημία εργάζεται για να διατηρήσει και να παρουσιάσει την ινδική κλασική καθώς και τη λαϊκή κουλτούρα προσφέροντας τακτικά μη κερδοσκοπικά επαγγελματικά θεάματα για την ευαισθητοποίηση του κοινού για να τους δείξει πόσο πλούσιος είναι ο ινδικός πολιτισμός.

Πολλοί μαθητές από το Γκουτζαράτ και τη Μαχαράστρα συμμετείχαν στο Διεθνές Φεστιβάλ της Πολιτιστικής Ακαδημίας Shivam Nrutya και νιώθουν περήφανοι που εκπροσωπούν την Ινδία τόσο στον λαϊκό όσο και



Shivam Nrutya Cultural Academy is a dance Institute, focusing on Indian folk dances from various parts of India as well as classical Bharatnatyam dance in order to maintain its authenticity.

The Academy has participated and represented India in many international festivals & conferences. The Academy works to preserve and showcase Indian classical as well as popular culture by offering regular non-profit professional shows to raise public awareness to show them how rich Indian culture is.

Many students from Gujarat and Maharashtra participated in Shivam Nrutya Cultural Academy International Festival and feel proud to represent India in both folk and classical culture.

The Academy has been operating for the last 20 years and continues to expand not only nationally but also internationally.



στον κλασικό πολιτισμό.

Η Ακαδημία λειτουργεί τα τελευταία 20 χρόνια και συνεχίζει να επεκτείνεται όχι μόνο σε εθνικό αλλά και σε διεθνές επίπεδο.

ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ

INDONESIA

Bandung-West Java

LISTRA UNPAR

Το Καθολικό Πανεπιστήμιο Para-hyangan ή UNPAR είναι ένα ιδιωτικό πανεπιστήμιο με έδρα το Bandung, στη Δυτική Ιάβα της Ινδονησίας. Όντας ένα από τα καλύτερα και παλαιότερα ιδιωτικά πανεπιστήμια

στην Ινδονησία, το UNPAR διαθέτει 8 σχολές και 16 προγράμματα σπουδών.

Εκτός από την ακαδημαϊκή κλίση, το UNPAR υποστηρίζει επίσης τους φοιτητές του σε μη ακαδημαϊκούς τομείς παρέχοντας μονάδες

δραστηριοτήτων φοιτητών, όπως το “LISTRA” *Lingkungan Seni Traditional* που είναι μια μονάδα μαθητικής δραστηριότητας που περιστρέφεται γύρω από την παραδοσιακή λαϊκή μουσική και τους χορούς της Ινδονησίας.

Το LISTRA UNPAR έχει εξελιχθεί καλύτερα και έχει επιτύχει πολλά επιτεύγματα από καλλιτεχνικές εκθέσεις, παραστάσεις σε πολλές εκδηλώσεις και εθνικούς διαγωνισμούς.

Εκτός από τις εμφανίσεις σε διάφορες συναυλίες, η LISTRA έχει μερικά προγράμματα εργασίας που περιλαμβάνουν το *Festival Traditional (FESTRA)*, έναν λαογραφικό διαγωνισμό σε επαρχιακό επίπεδο στον οποίο η LISTRA διοργανώνει ετησίως. Άλλα ετήσια προγράμματα είναι το *Wajah Nusantara*, μια ανοιχτή για το κοινό σκηνική παραγωγή που περιλαμβάνει ρεσιτάλ χορού και μουσικής ινδονησιακών παραδοσιακών παραμυθιών και *Malam Inaugurasi (Βραδιά εγκαινίων)* που είναι μια μικρή εκδήλωση που προβάλλει τις πρώτες παραστάσεις των νέων μελών της LISTRA.

Εκτός από αυτό, ως την υλοποίηση της αποστολής τους να διατηρήσουν και να εκπροσωπήσουν την ινδονησιακή τέχνη σε παγκόσμια κλίμακα, η LISTRA πραγματοποιεί ένα άλλο πρόγραμμα που ονομάζεται πρόγραμμα LISTRA UNPAR *Cultural Mission*, όπου μια ομάδα αντιπροσώπων αποστέλλεται για να συμμετάσχει σε διεθνή φολκλορικά φεστιβάλ ή διαγωνισμούς.

Από το 2012, η LISTRA έχει δώσει παραστάσεις στις Φιλιππίνες, την Τουρκία, την Πολωνία, την Ελλάδα και την Ταϊλάνδη. Έχοντας συμμετάσχει στο 56ο Διεθνές Φεστιβάλ Φολκλόρ Λευκάδας το 2018, φέτος θα είναι η 2η φορά που η LISTRA UNPAR εμφανίζεται στο Διεθνές Φολκλορικό Φεστιβάλ Λευκάδας.

Parahyangan Catholic University or UNPAR is a private university based in Bandung, West Java, Indonesia. Being one of the best and oldest private universities in Indonesia, UNPAR has 8 faculties and 16 study programs.

Besides being academically inclined, UNPAR also supports its students in the

*non-academic fields by providing students activity units, such as “LISTRA” *Lingkungan Seni Traditional* which is a student activity unit that revolves around Indonesia’s traditional folk music and dances.*

LISTRA UNPAR has developed better and gotten many achievements from art shows, performance in many events, and national competitions.

*Other than performing in various gigs, LISTRA has a few work programs which include *Festival Traditional (FESTRA)*, a folklore competition on a provincial level in which LISTRA organizes annually. Other annual programs are *Wajah Nusantara*, an open-for-public stage production which includes dance and music recital of Indonesian traditional tales and *Malam Inaugurasi (Inauguration Night)* which is a small event that showcases the debut performances of LISTRA’s new members.*

*Apart from that, as the realization of our mission to preserve as well as represent Indonesian art on a global scale, LISTRA holds another program called the LISTRA UNPAR *Cultural Mission* program, where a team of delegates present to participate in international folklore festivals or competitions.*

*Since 2012, LISTRA has performed in the Philippines, Turkey, Poland, Greece, and Thailand. Having joined the 56th *Lefkas International Folklore Festival* in 2018, this year would be the 2nd time LISTRA UNPAR performs in *Lefkas International Folklore Festival*.*

ΚΟΛΟΜΒΙΑ

COLOMBIA

Cali

CreaDanza Artistic Company



Στις 20 Νοεμβρίου 2013, ιδρύθηκε η CreaDanza Artistic Company, υπό τη διεύθυνση του μαέστρου Jorge Armando Naspučil Chaves και αποτελείται από μια νέα γενιά χορευτών πρόθυμων να δουλέψουν πάνω στην κολομβιανή χορευτική παράδοση μέσω μιας ερευνητικής προσέγγισης. Η πρότασή του επιδιώκει να διακοσμήσει την καλλιτεχνική παράσταση με μυθιστορηματικό τρόπο, συνδέοντας το εικαστικό με το συναίσθημα του θεατή. Στόχος της εταιρείας ήταν να ξεκινήσει από την παράδοση για να πραγματοποιήσει προβολική εργασία ανακτώντας τις προγονικές αξίες της επικράτειας και, μέσω έρευνας και πρακτικής, να οικοδομήσει μια καινοτόμο, ελκυστική και αυστηρή πρόταση, που δίνει στον θεατή μια διαφορετική εικόνα του γηγενούς κολομβιανού χορού.

Η CreaDanza Artistic Company έχει ένα ευρύ χορευτικό ρεπερτόριο που περιλαμβάνει ρυθμούς από όλες τις περιοχές της Κολομβίας. Με τον πολιτισμό και την ιστορία της, έχει δη-

approach. His proposal seeks to decorate the artistic performance in a novel way, linking the visual with the feeling of the viewer. The objective of the company has been to start from tradition to carry out projective work recovering ancestral values of the territory and, through research and practice, build an innovative, attractive and rigorous proposal, which gives the viewer a different image of native Colombian dance.

The CreaDanza Artistic Company has a wide dance repertoire that includes rhythms from all regions of Colombia.

With its culture and history, it has created unpublished works that enrich the intangible heritage of the region.

They have a team of 30 people including dancers, musicians and artisans, all an outstanding career in art and with great desire to grow and excel with their efforts.

ΜΕΞΙΚΟ MEXICO

Queretaro

Ballet Folclórico Maya

Το Φολκλωρικό Μπαλέτο των Μάγια είναι μια μεξικανική ομάδα λαϊκών χορών που ιδρύθηκε τον Δεκέμβριο του 2012 με σκοπό την προώθηση της πολιτιστικής πολυμορφίας της χώρας τους μέσω του χορού και της μουσικής. Λόγω της τεχνικής του χορού, της σκηνικής προβολής, των ποιοτικών κοστούμιών και του μεγάλου ρεπερτορίου της λαογραφίας του Μεξικού, το Μπαλέτο των Μά-

για έχει αναγνωριστεί ως μια εξαιρετική σκηνική παράσταση και ένας τρόπος που επιτρέπει στον θεατή να βιώσει μέρος της ιστορίας και του πολιτισμού του Μεξικού.

The Mayan Folkloric Ballet is a Mexican folk dance group that was founded in December 2012 with the purpose of promoting the cultural diversity of their country through dance and music. Due to its dance technique, stage projection, quality costumes and wide repertoire of the folklore of Mexico, the Mayan Folklore Ballet has been recognized as a great stage show and a way that allows the



μιουργήσει ανέκδοτα έργα που εμπλουτίζουν την άυλη κληρονομιά της περιοχής. Έχουν μια ομάδα 30 ατόμων που περιλαμβάνει χορευτές, μουσικούς και τεχνίτες, όλοι με εξαιρετική καριέρα στην τέχνη και με μεγάλη επιθυμία να αναπτυχθούν και να διαπρέψουν με τις προσπάθειές τους.

On November 20, 2013, the CreaDanza Artistic Company was born, under the direction of maestro Jorge Armando Naspučil Chaves and made up of a new generation of dancers willing to work on the Colombian dance tradition from an investigative

viewer to experience part of the history and culture of Mexico.

ΟΥΚΡΑΝΙΑ

UKRAINE

Odessa

Χορευτικό συγκρότημα

του Ιδρύματος

Μπούμπουρα

Το χορευτικό συγκρότημα του Ιδρύματος Μπούμπουρα ιδρύθηκε για να προωθήσει τον ελληνικό πολιτισμό και ειδικότερα την ελληνική παράδοση, επικεντρώνοντας στην αυθεντικότητα και στη φιλοσοφία του ελληνικού παραδοσιακού χορού, που βασίζεται στην ιδέα της συμμετοχής και έκφρασης στην εκάστοτε τοπική κοινωνία. Όλοι μπορούν να συμμετάσχουν στον ελληνικό χορό, ανεξαρτήτως ηλικίας, φύλλου, ικανοτήτων και σιδή-ποτε άλλο που μπορεί να προκαλέσει διαφορετικότητα. Όλοι έχουν δικαίωμα συμμετοχής στη χαρά και σε αυτά που μπορεί να προσφέρει ο χορός. Δεν είναι εύκολο, αλλά αξίζει να δοκιμάσει κανείς και με τη σωστή καθοδήγηση θα διαπιστώσει, ότι μπορεί να γεμίσει τη ζωή του με πρωτόγνωρα συναισθήματα. Το Ίδρυμα Μπούμπουρα έχει τρεις χορευτικές ομάδες, που τις αποτελούν 60 χορευτές. Η πρώτη ομάδα (η πιο προχωρημένη) έχει στο ρεπερτόριο της 100 ελληνικούς χορούς.

Φιλοδοξία του Ιδρύματος, είναι να αναπτύξει την ελληνική παραδοσιακή χορευτική δραστηριότητα, συγκεντρώνοντας κόσμο που θα μνηθεί στις αρετές της. Στο πλαίσιο αυτό, διοργανώνονται ταξίδια στην Ελλάδα και σε άλλες χώρες αλλά και στην Ουκρανία, με σκοπό τη συμμετοχή σε φεστιβάλ ή παραστάσεις υψηλών προδιαγραφών. Παράλληλα δίνονται παραστάσεις σε θέατρα στην Ουκρανία με κύριο άξονα την Οδησό.

Χοροδιδάσκαλος και χορογράφος όλων των συγκροτημάτων, είναι από την Ελλάδα ο Γρηγόρης Χναράκης.

The dance group of the Boumbouras Foundation was founded to promote Greek culture and specifically the Greek tradition, focusing on the authenticity and philosophy of Greek traditional dance, based on the idea of participation and expression in the local community. Everyone can participate



in Greek dance, regardless of age, caste, abilities and anything else that can cause diversity. Everyone has the right to participate in the joy and what dance can offer. It is not easy, but it is worth trying and with the right guidance, you will find that you can fill your life with unprecedented emotions. The Bubura Foundation has three dance groups, made up of 60 dancers. The first group (the most advanced) has 100 Greek dances in its repertoire. The Foundation's ambition is to develop the Greek traditional dance activity, gathering people who will be introduced to its virtues. In this context, trips are organized to Greece and other countries as well as to Ukraine, with the aim of participating in festivals or performances of high standards. At the same time, performances are given in theaters in Ukraine, mainly in Odessa.

Grigoris Chnarakis is from Greece, dance teacher and choreographer of all groups.

ΧΙΛΗ / CHILE

Puerto Montt

Ballet Folklórico Tupa

Marka

Το Ballet Folklórico Tupa Marka, ένα όνομα που στην γλώσσα των Aymara σημαίνει «Συνάντηση των Λαών», δημιουργήθηκε το 2007 στην πόλη Puerto Montt. Αυτό το μπαλέτο είναι μια ανεξάρτητη καλλιτεχνική εταιρεία που αποτελείται από ένα σταθερό καστ 20 χορευτών και 9 μουσικών, καθώς και από ένα επίδοξο καστ. Υπό τη Γενική και Καλλιτεχνική Διεύθυνση του Pablo Oyarzo Velásquez, το Tupa Marka Folkloric Ballet αναπτύσσει και

προσφέρει μια παράσταση με καθολική προβολή που ενοποιεί την ακούραστη μελέτη του παραδοσιακού πολιτισμού, προκειμένου να αναδημιουργήσει και να διαδώσει τις διαφορετικές πολιτιστικές εκδηλώσεις της Χιλής και της Λατινικής Αμερικής.

Ballet Folklorico Tupa Marka, a name that in the Aymara language means "Meeting of Peoples", was born in 2007 in the city of Puerto Montt. This ballet is an independent artistic company made up of a stable cast of 20 dancers and 9 musicians, as well as an aspiring cast. Under the General and Artistic direction of Pablo Oyarzo Velásquez, the Tupa Marka Folkloric Ballet develops and delivers a show with universal projection that unifies the tireless study of traditional culture, in order to recreate and disseminate the different cultural manifestations of Chile and Latin America.



και τελευταία στη Φλώρινα, στις Πρέσπες και Βλαχογιάννη Ελασσόνας. Επίσης, έχει εμφανιστεί στην Αγκιάλο, νυν Πομόριε της Βουλγαρίας και στην Κύπρο.

Educational Association "ORESTIS" Argos Orestiko The Educational Association "ORESTIS" was founded in 1972. It maintains two dance departments with a total of 45 members. The purpose of the association is primarily to preserve the original cultural tradition, in this case music and dance, and to be transmitted intact to the next generations and also, the recording of the folkloric wealth

ΕΛΛΑΔΑ

GREECE

Άργος Ορεστικού Μορφωτικός Σύλλογος "Η Ορέστις"

Ο Μορφωτικός Σύλλογός "Η ΟΡΕΣΤΙΣ" ιδρύθηκε το 1972. Διατηρεί δύο χορευτικά τμήματα με συνολικά 45 μέλη. Σκοπός του συλλόγου είναι πρωταρχικά να διατηρηθεί η γνήσια πολιτιστική παράδοση, εν προκειμένω η μουσικοχορευτική, και να μεταδοθεί αυτούσια στις επόμενες γενεές όπως επίσης, η καταγραφή του λαογραφικού πλούτου της πόλης μας, στόχος ο οποίος επετεύχθη με την έκδοση του βιβλίου Λαογραφικά Άργους Ορεστικού (Χρούπιστας).

Έχει πραγματοποιήσει εμφανίσεις στην πόλη του Άργους Ορεστικού, σε όλες τις εκδηλώσεις του συλλόγου μας, σε εκδηλώσεις της περιοχής μας, σε πολλές πόλεις της Ελλάδας



of our city, a goal which was achieved with the publication of the book Folklore of Argos Orestiko. (Chroupistas)

He has performed in the city of Argos Orestiko, at all the events of our association, at events in our region, in many cities in Greece.

ΕΛΛΑΔΑ GREECE

Πιερία Ένωση Ποντίων Πιερίας

Η Ένωση Ποντίων Πιερίας είναι ένα από τα παλαιότερα και ιστορικό-τερα σωματεία του Νομού Πιερίας και της Ελλάδας. Ιδρύθηκε από τους πρώτους Ποντίους το 1928 ενώ το πρώτο καταστατικό του συλλόγου συντάχθηκε το 1932. Από την πρώτη στιγμή, η Ένωση Ποντίων Πιερίας αποτέλεσε σημείο αναφοράς αλλά και δημιουργικής δύναμης για τον Ποντιακό Ελληνισμό του τόπου, αναδεικνύοντας έτσι την εργατικότητα και τη δημιουργικότητα του, δίνοντας νέα πνοή στην Πιερία. Το πνευματικό/πολιτιστικό της κέντρο, αποτελεί ένα χώρο όπου οι Πόντιοι μετέφεραν τον πολιτισμό που είχαν δημιουργήσει στην πατρίδα τους. Συνέβαλε στην διατήρηση της Ιστορίας και Λαογραφίας του Ποντιακού Ελληνισμού και έγινε το μέσο για να διαδοθούν τα στοιχεία του ανέπαφα στις νέες γενιές. Γι' αυτό το σκοπό, δημιουργήθηκαν ποικίλης δράσης τμήματα, όπου η Πιερική νεολαία μπορεί να γνωρίσει και να βιώσει τον ποντιακό πολιτισμό. Πολύτιμη, επίσης, είναι και η κοινωνική προσφορά της Ένωσης με τη συνεχή ανθρωπιστική της δράση. Για τις ποικιλόμορφες δράσεις της, η Ένωση Ποντίων Πιερίας έγινε γνωστή σε όλη την Ελλάδα και το εξωτερικό, και βραβεύτηκε από διάφορους φορείς. Ένα από τα τμήματα που έχουν διαπρέψει σε πολλές εκδηλώσεις τόσο στην Ελλάδα όσο και στο εξωτερικό είναι και το τμήμα χορού.

Η Ένωση Ποντίων Πιερίας δεν είναι απλά ένας σύλλογος αλλά αποτελεί ένα «σύμβολο» για τον Πιερικό Ποντιακό Ελληνισμό.

The Union of Pontians of Pieria is one of the oldest and most historic unions of the Prefecture of Pieria and Greece. It was founded by the first Pontians

in 1928, while the first statute of the association was drawn up in 1932. From the first moment, the Union of Pontians of Pieria was a point of reference as well as a creative force for the Pontic Hellenism of the place, thus highlighting its industriousness



and creativity, giving new breath in Pieria. Its spiritual/cultural center is a place where the Pontians transferred the culture they had created to their homeland. It contributed to the preservation of the History and Folklore of Pontic Hellenism and became the means to spread its elements intact to the new generations. For this purpose, various activity sections were created, where the Pieriki youth can get to know and experience the Pontic culture. The social contribution of the Union with its continuous humanitarian action is also valuable. For its diverse actions, the Union of Pontians of Pieria became known throughout Greece and abroad, and was awarded by various bodies.

One of the departments that have excelled in many events both in Greece and abroad is the dance department.

The Union of Pontians of Pieria is not just an association but a "symbol" for Pierian Pontic Hellenism.

ΛΕΥΚΑΔΑ LEFKADA Ορφέας

Το Χορευτικό Τμήμα του Ορφέα Ιδρύθηκε το 1960 με σκοπό την διάσωση και διατήρηση των χορών, των τραγουδιών και της Λαϊκής

Πολιτιστικής Παράδοσης της Λευκάδας, των Επτανήσων καθώς και της υπόλοιπης Ελλάδας.

Τμήμα Παραστάσεων: Ένα από τα σημαντικότερα χορευτικά σύνολα του χώρου που οι χορευτές διδάσκονται αυθεντικούς παραδοσιακούς χορούς και γαλουχούνται με τις αξίες της λαϊκής μας παράδοσης. Στα προγράμματά του περιλαμβάνει χορούς της Λευκάδας και όλων των νησιών της Επτανήσου, με τις αντίστοιχες φορεσιές, καθώς και τους αστικούς χορούς Λανσιέδες – Καντρίλιες και φυσικά όλου του Ελλαδικού χώρου. Από το 1962 είναι πρωτεργάτης του 1ου Διεθνούς Φολκλορικού Φεστιβάλ της Λευκάδας, όπου συμμετέχει ανελλιπώς μέχρι σήμερα.

Έχει λάβει μέρος σχεδόν σε όλα τα Φεστιβάλ στην Ελλάδα και στο εξωτερικό με πρώτα βραβεία, τιμητικές διακρίσεις και κολακευτικά σχόλια.

Διαθέτει πλούσια ιματιοθήκη με φορεσιές από όλα σχεδόν τα γεωγραφικά διαμερίσματα της χώρας.

Υπεύθυνος διδασκαλίας και παραστάσεων είναι από το 2000 ο Σπύρος Παπουτσόπουλος.

Τμήμα Παιδικό – Εφηβικό: Πέντε τάξεις χορού όπου παιδιά ηλικίας 5 έως 16 ετών διδάσκονται κινησιολογία, τραγούδι και χορό. Κάθε Ιούνιο οι μικροί χορευτές παρουσιάζουν μία θεματική παράσταση.

Υπεύθυνη διδασκαλίας και παραστάσεων είναι η Δήμητρα Χατζηπαπά.



dances, songs and Folk Cultural Tradition of Lefkada, the Ionian Islands as well as the rest of Greece. Department of Performances: One of the most important dance ensembles in the area where the dancers are taught authentic traditional dances and nurtured with the values of our popular tradition. In its programs it includes dances of Lefkada and all the Seven islands, with the corresponding costumes, as well as the urban dances Lansiedes - Kantrilies and of course the whole Greek area. Since 1962 they have been a pioneers of the 1st International Folklore Festival of Lefkada, where they continue to participate until today. They have taken part in almost all the Festivals in Greece and abroad with first prizes, honors and flattering comments. They have a wide variety of costumes from almost all the geographical regions of the country. Spyros Papoutsopoulos has been in charge of teaching and performances since 2000. Child-Adolescent Section: Five dance classes where children aged 5 to 16 are taught kinesiology, singing and dancing. Every June the little dancers present a themed show. Dimitra Hatzipapas is responsible for teaching and performances.



The Dance Department of Orfeas was founded in 1960 with the aim of saving and preserving the

διατήρηση της μουσικής επανησιακής παράδοσης και τη συμβολή στην ανάπτυξη και

ΛΕΥΚΑΔΑ LEFKADA Νέα Χορωδία

Ο Μουσικοχορευτικός Όμιλος «Νέα Χορωδία Λευκάδας» ιδρύθηκε το 1964 με σκοπό τη

αναβάθμιση του πνευματικού, καλλιτεχνικού και πολιτιστικού επιπέδου της Λευκάδας.

Στον Όμιλο της «Νέας Χορωδίας Λευκάδας» λειτουργούν τα εξής τμήματα: μικτή τετράφωνη χορωδία, μουσικό σύνολο, χορευτικά (παιδικό, εφηβικό, αρχαρίων ενηλίκων και παραστάσεων).

Η χορωδία και τα χορευτικά τμήματα έχουν συμμετάσχει σε πολλά διεθνή φεστιβάλ και εκδηλώσεις και έχουν αποσπάσει διακρίσεις και βραβεύσεις τόσο στην Ελλάδα όσο και στο εξωτερικό (Γερμανία, Τσεχία, Ουγγαρία, Γαλλία, Ιταλία, Ισπανία, Μάλτα, Κύπρο κ.λπ.).

Η Νέα Χορωδία Λευκάδας είναι μέλος της Ένωσης Χορωδιών Ελλάδας (Ε.Χ.Ε.) και της Διεθνούς Οργάνωσης Λαϊκής Τέχνης (Δ.Ο.Λ.Τ.) - UNESCO και έχει συμμετάσχει σε ειδικές εκπομπές για την Ελληνική, Ιταλική και Γαλλική τηλεόραση.

Κάθε Αύγουστο αναβιώνει το πατροπαράδοτο έθιμο της Βαρκαρόλας με επτανησιακές μελωδίες και καντάδες και από το 1983 διοργανώνει με μεγάλη επιτυχία το Χορωδιακό Φεστιβάλ, με σκοπό την ανάδειξη του χορωδιακού τραγουδιού.

Στα χορευτικά τμήματα διδάσκονται παραδοσιακοί χοροί από τη Λευκάδα καθώς και από τις περισσότερες περιοχές της Ελλάδας.

Μέσω του ελληνικού παραδοσιακού χορού, παιδιά-έφηβοι και ενήλικες έρχονται σε επαφή με την παραδοσιακή μουσική, το παραδοσιακό τραγούδι, τα παραδοσιακά μουσικά όργανα, με τα ήθη και έθιμα των προγόνων μας, γνωρίζουν πολιτισμικά στοιχεία και τοπικές κουλτούρες άλλων περιοχών και συμβάλλουν στη διατήρηση και τη διαίωνιση της λαϊκής μας παράδοσης.

Ο παραδοσιακός χορός μας μαθαίνει να συνεργαζόμαστε με άλλους ανθρώπους, να έχουμε έναν κοινό σκοπό και να αποκτούμε καινούργιες φιλίες.

Κάθε χρόνο, τέλη Ιουνίου, διοργανώνεται η «Παραδοσιακή χορευτική βραδιά» με τη συμμετοχή όλων των χορευτικών τμημάτων του Ομίλου.

Υπεύθυνη διδασκαλίας των χορευτικών τμημάτων αρχαρίων ενηλίκων, εφηβικού και παραστάσεων είναι η κα Ερμιόνη Γρηγόρη.

Υπεύθυνη διδασκαλίας του παιδικού χορευτικού είναι η κα Πένυ Τσερέ.

The Music and Dance Club "Nea Choir Lefkada" was founded in 1964 with the aim of preserving the Heptanesian musical tradition and contributing to the development and upgrading of the spiritual, artistic and cultural level of Lefkada.

In the "New Choir of Lefkada" group, the following departments operate: mixed four-part choir, music ensemble, dance groups (children's, teenagers, adult beginners and performances).

The choir and dance departments have participated in many international festivals and events and have received distinctions and awards both in Greece and abroad (Germany, Czech Republic, Hungary, France, Italy, Spain, Malta, Cyprus, etc.).

The New Choir of Lefkada is a member of the Greek Choir Association (E.H.E.) and the International Folk Art Organization (D.O.L.T.) - UNESCO and has participated in special broadcasts for Greek, Italian and French television.

Every August, he revives the traditional tradition of Varkarola with Heptanesian melodies and songs, and since 1983 he has organized with great success the Choral Festival, with the aim of promoting choral singing.

The dance classes teach traditional dances from Lefkada as well as from most regions of Greece.

Through Greek traditional dance, children-adolescents and adults come into contact with traditional music, traditional singing, traditional musical instruments, with the customs and traditions of our ancestors, learn about cultural elements and local cultures of other regions and contribute to the preservation and the perpetuation of our popular tradition.

Traditional dance teaches us to cooperate with other people, to have a common purpose and to make new friendships.

Every year, at the end of June, the "Traditional dance evening" is organized with the participation of all the dance departments of the Club.

Mrs. Ermioni Grigori is responsible for teaching the dance classes for adult beginners, teenagers and performances.

Mrs. Penny Tsere is responsible for teaching children's dance.

ΛΕΥΚΑΔΑ LEFKADA

Απόλλων Καρυάς

Ο Μουσικοφιλολογικός Όμιλος Καρυάς Λευκάδας «Ο ΑΠΟΛΛΩΝ» ιδρύθηκε το 1956 και είναι κατά σειρά ο δεύτερος ιστορικά πολιτιστικός σύλλογος στο Νομό, έχοντας να επιδείξει μέχρι σήμερα ένα ιδιαίτερα πλούσιο έργο. Ο σκοπός της ίδρυσής του ήταν η ουσιαστική διάσωση, η διατήρηση και η διάδοση της πολιτιστικής κληρονομιάς του τόπου και η πνευματική, πολιτιστική και πολιτισμική ανάπτυξη των μελών του καθώς και των κατοίκων της Καρυάς. Από τις πρώτες δραστηριότητές του ήταν η δημιουργία θεατρικού τμήματος και στη συνέχεια μουσικού και χορευτικού καθώς και η δημιουργία φιλαρμονικής και μαντολινάτας. Από την έναρξή του μέχρι σήμερα το χορευτικό τμήμα πραγματοποιεί εμφανίσεις σε Φεστιβάλ χορού σε πόλεις της Ελλάδας όπως: Καρδίτσα, Ξάνθη, Αγρίνιο, Αμφιλοχία, Πρέβεζα, Λιβαδειά, Σιάτιστα, Φιλιατρά, Ηλιούπολη, Φιλαδέλφεια, Δαφνί, Θεσσαλονίκη, Πάτρα, Ιωάννινα, Αθήνα, Αλεξάνδρεια Ημαθίας, Χίος, Σύρος κ.λ.π..

Στο εξωτερικό: Ζάγκρεμπ, Γαλλία, Ιταλία, Περούντζια, Τράπανι Ιταλίας, Γαλλία, Κασταμονή Τουρκίας, Ουγγαρία, Φριγκνάνο Ιταλίας, Φιλιππούπολη Βουλγαρίας, Μπρούστιτο Ρουμανίας, Βάρνα Βουλγαρίας, Νέστια Βουλγαρίας.

Σήμερα λειτουργούν τα εξής τμήματα εκμάθησης και παρουσίασης πανελλήνιων αλλά και τοπικών παραδοσιακών χορών: προσχολικής ηλικίας, παιδικό, εφηβικό, ενηλίκων και αρχαρίων ενηλίκων.

Διοργανώνει κάθε χρόνο δύο κορυφαίες για το Νομό Λευκάδας πολιτιστικές εκδηλώσεις, την «Αναπαράσταση του Χωριάτικου Γάμου» και την «Γιορτή παραδοσιακών χορών, νεανικών χορευτικών Τμημάτων».

Άλλες δράσεις που διοργανώνει ο Όμιλος είναι: Χριστουγεννιάτικες και αποκριάτικες εκδηλώσεις, χοροεσπερίδες, παραδοσιακές



μουσικές και χορευτικές βραδιές, παρουσιάσεις βιβλίων, εκθέσεις καθώς και προβολές ταινιών.

Από το 2020 δημιούργησε και λειτουργεί την «Στέγη ιστορίας και πολιτισμού Καρυάς» στους χώρους του πρώην δημοτικού σχολείου, όπου πραγματοποιούνται δράσεις θεάτρου, κοινωνικού θεάτρου, μουσική σχολή. Στις αίθουσές της Στέγης φιλοξενείται πλούσιο ιστορικό, πολιτιστικό και λαογραφικό αρχείο, βιβλιοθήκη, αίθουσα παλαιού δημοτικού σχολείου, λαογραφική έκθεση κ.λ.π. που αφορούν την Καρυά και την Λευκάδα γενικότερα.

The Music and Philology Club of Karya Lefkada "APOLLON" was founded in 1956 and is the second historically cultural club in the Prefecture, with a particularly rich work to show to this day. The purpose of its establishment was the essential rescue, preservation and dissemination of the cultural heritage of the place and the spiritual, cultural and cultural development of its members as well as the residents of Karia. Among his first activities was the creation of a theater department and then a music and dance department as well as the creation of a philharmonic and mandolinata.

From its beginning until today, the dance department performs at dance festivals in Greek cities such as: Karditsa, Xanthi, Agrinio, Amfilochia, Preveza, Livadeia, Siatista, Filiatra, Ilioupoli, Philadelphia, Dafni, Thessaloniki, Patras, Ioannina, Athens, Alexandria Imathia, Chios, Syros etc.

Abroad: Zagreb, France, Italy, Perugia, Trapani in Italy, France, Castamonti in Turkey, Hungary, Frignano in Italy, Plovdiv in Bulgaria, Brustito in Romania, Varna in Bulgaria, Nestia in Bulgaria.

Today, the following classes for learning and presenting pan-Hellenic and local traditional dances

operate: pre-school, children's, teenagers, adults and beginning adults.

Every year it organizes two leading cultural events for the Prefecture of Lefkada, the "Village Wedding Reenactment" and the "Celebration of Traditional Dances, Youth Dance Departments".

Other activities organized by the Group are: Christmas and Halloween events, dance parties, traditional music and dance evenings, book presentations, exhibitions as well as film screenings.

Since 2020, he created and operates the "Home of History and Culture of Karya" in the premises of the former elementary school, where theater, social theater, and music school events take place. The halls of the "Home of history and culture of Karya" hosts a rich historical, cultural and folklore archive, a library, an old primary school hall, a folklore exhibition, etc. concerning Karya and Lefkada in general.

ΛΕΥΚΑΔΑ

LEFKADA

Χορευτικός

Όμιλος

Λευκάδας

(Χ.Ο.Λ.)



Ιδρύθηκε τον Οκτώβριο του 2016.

Το κίνητρο για τη δημιουργία του, είναι η αγάπη των μελών του για τον παραδοσιακό χορό, καθώς και η ολοένα αυξανόμενη επιθυμία τους να μοιραστούν αυτή τη διάθεση, με όλο και περισσότερους ανθρώπους.

Ο Όμιλος αποτελείται από έμπειρους χορευτές και χορεύτριες, οι οποίοι συμμετέχουν στο Διεθνές Φεστιβάλ Φολκλόρ Λευκάδας, στα πολιτιστικά δρώμενα του νησιού και έχουν συμμετάσχει σε πολλές διοργανώσεις, εντός και εκτός του Ελλαδικού χώρου.

Στον Όμιλο λειτουργούν τα τμήματα: παιδικά (από 5 ετών), εφηβικό, αρχαρίων, ενηλίκων, γυναικών και παραστάσεων.

Υποστηρίζεται οικονομικά από τα μέλη του και το Διοικητικό του Συμβούλιο.

Υπεύθυνη διδασκαλίας και παρουσίασης είναι η κα Ευαγγελία Δουβίτσα.

The Dance Club of Lefkada (HOL) was founded in October 2016.

The motivation for its creation is the love of its members for traditional dance, as well as their ever-increasing desire to share this mood with more and more people.

The Group consists of experienced dancers, who participate in the International Folklore Festival of Lefkada, in the cultural events of the island and have participated in many events, inside and outside Greece.

The Group operates the following departments: children's (from 5 years old), adolescent, beginner adults, women and perfor-

mances.

It is financially supported by its members and its Board of Directors.

Mrs. Evangelia Douvitsa is responsible for teaching and presentation.



Σικελιανού & Σβαρώνου 1 Λευκάδα 31100
Τηλ. 26450 26635 - 26711 FAX 26450 26715

E-mail: lefkasf@otenet.gr -
lefkasculturalcenter@gmail.com

www.lefkasculturalcenter.gr

www.liff.gr



Πνευματικό Κέντρο Λευκάδας



